

Подршка добровољних радника (*Volunteer support*)

- Неговање особе, која има неку неизлечиву болест може бити тешко са душевне и физичке тачке гледишта. Добровољни радници излазе у сусрет особама које негују оболеле особе с тиме што им пружају практичну помоћ и душевну подршку.
- За даља обавештења у вези начина на који би и ви могли помоћи, молимо да ступите у везу са својом локалном неговатељском службом.



Коме се обратити за помоћ или информације

- Доктору који вас лечи
- својој најближој служби за неговатељску помоћ

Неговатељска служба (*Palliative Care*)

Олакшање

Утеха

Подршка

Неговање вољене
особе која има
неизлечиву болест

Шта ако не говорите енглески

Тим неговатеља за оболеле особе је свестан потреба сходних осећањима особа различитих култура и језика. Молимо, немојте се устручавати да нас обавестите да вам наручимо тумача. Ви имате право да тражите да вам се обезбеде бесплатне услуге квалификованих тумача или да доведете неког рођака да вам протумачи.

Palliative Care Australia Inc gratefully acknowledges the financial assistance of the Commonwealth Department of Health and Aged Care. However the views expressed are those of PCA and may not represent those of the Commonwealth.



PALLIATIVE
CARE
AUSTRALIA

Design concept courtesy of the Palliative Care Council of South Australia and Palliative Care Victoria

Пацијент
и
Породица

Шта значи неговатељско

старање? (*What is Palliative Care?*)

Неговатељско старање значи пружање подршке особама које пате од неке болести за коју се не очекује да може бити лека.

Циљ службе за неговатељску помоћ је да помогне да се побољша квалитет живота оболеле особе до максимума. То се постиже уз координацију и пружање разних услуга као одговор на потребе појединих лица о којима се води брига, као и лица која негују оболеле особе.

Познато је да постоји низ проблема, укључујући телесне, душевне, социјалне и духовне на које би можда било потребно да се обрати пажња.

Где?

Неговатељске услуге се пружају, кад је могуће, тамо где болесна особа жели да живи. То се може постићи у:

- властитој кући оболеле особе
- помоћној болници (*hospice*)
- болници
- старачком дому

Чланови породице, родбина и пријатељи су најглавнији неговатељи. Професионална помоћ се може добити од чланова тима за неговатељске услуге.

Неговатељска помоћ је ТИМСКИ рад



Ако сам у боловима, да ли их могу ублажити?

У скоро свим случајевима, ублажење болова се може постићи употребом: разноврсних лекова за ублажавање болова као и других лекова, затим масажама, медитацијом, биљним мирисима, акупунктуром и зрачењем кад буде потребно.

Најсавршенији лекови за ублажавање болова обухватају и споро дејствујуће морфијум таблете и налепнице за кожу.



Шта значи помоћна болница?

То је место где се лече особе које имају неизлечиву болест, у којима раде специјално обучени доктори, болничари, социјални радници, физиотераписти, и добровољни радници; који нуде потпуну негу пацијентима и подршку члановима њихове породице, укључујући у то и пружање физичке, душевне и духовне подршке.